

## СВОЕОБРАЗИЕ ЛЕКСИКИ В ПОВЕСТИ Н. В. ГОГОЛЯ «ВИЙ»

*Григорян Д. А. (УО «МГПУ им. И. П. Шамякина»)*

*Научный руководитель – В. С. Сидорец, канд. филол. наук, доцент*

Анализ лексики героев представляет немалый интерес для исследования по данной теме. Здесь явно прослеживаются «аристократическое», «интеллигентное» и грубое начала, которые неотделимы в повести от характеристики светлого и темного начал. Поскольку Гоголь воспроизвел в «Вие» действия, происходящие в Малороссии, то есть в Украине, то, если вспомнить о тесной связи с фольклором, здесь вполне уместны *и* естественны просторечные слова и выражения, имеет место и жаргонная лексика.

Для начала следует вспомнить чудесное превращение ведьмы-старухи в ведьму-панночку. Сравнение лексики героини в двух ипостасях сразу резко отделяется контрастом: старуха: «**Куды** я вас дену?» [4, 4], «Да у меня и хата развалится, когда помещу таких» [4, 4], «**Вишь** чего захотел!» 4, «Вот **черт принес** таких нежных п а н и ч е й ! » [4, 4]; молодая панночка: «Ох, не могу больше!» [4, 5] (особенно при этой фразе с довольно «аристократически» произнесенным междометием четко вырисовывается образ богатой воспитанной

красавицы); «Никому не давай читать по мне, но пошли, тату, сей же час в Киевскую семинарию и привези бурсака Хому Брута. Пусть три ночи молится по грешной душе моей. Он знает...» [4, 9]. За исключением слова «тату», которое здесь является не столько просторечно-украинским словом, сколько мягким высказыванием любви и уважения, речь героини, даже на смертном одре, довольно правильно и хорошо поставлена, она не произносит ни одного из тех диалектных выражений, которые говорила в образе старухи. Народное «светлое» начало вообще зачастую характеризуется Гоголем жаргонизмами: «...богослов уже успел **подтибрить** с воза целого карася... и разглядывал, что бы такое **стянуть** другое» [4, 4], «Философ хотел, однако же, несколько обсмотреть снаружи панские хоромы; но как он ни **пялил** свои глаза, ничто не могло означиться в ясном виде» [4, 8], «Да не мешает подумать и о том, как бы **улизнуть** отсюда» [4, 9], «Напрасно ты думаешь, пан философ, **улепетнуть** из хутора!» [4, 9]. Один раз даже чуть не вырвалось из уст героя нецензурное слово: «Не знакомился, вельможный пан, ей-богу, не знакомился. Еще никакого дела с панночками не имел, сколько ни живу на свете. **Цур им**, чтобы не сказать непристойного» [4, 9].

Таковы некоторые наши взгляды о своеобразии лексики в повести Н. В. Гоголя «Вий».

#### Литература

1. Гоголь, Н. В. Вий [http://az.lib.ru/g/gogolx\\_\\_n\\_\\_w/text\\_\\_0050.shtml](http://az.lib.ru/g/gogolx__n__w/text__0050.shtml) // Дата доступа: 03.03.2014.